NAV10-W

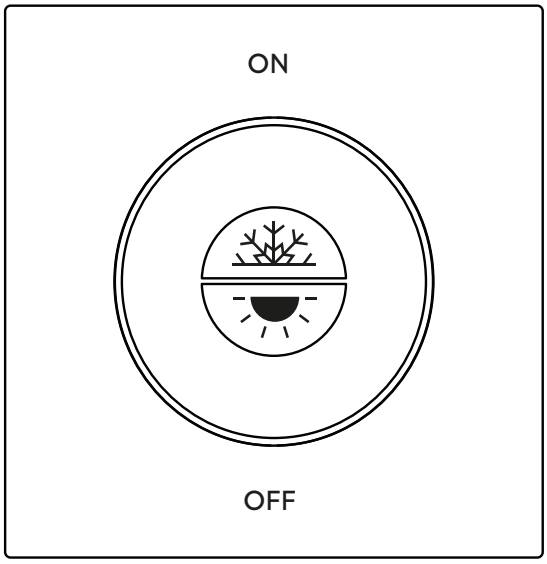
Fans without light

Ref.: 2241784 / NAV10-W-01-NL-AC
2241791 / NAV10-W-04-NL-AC

433.92 MHz

E4

220-240V ~AC



SAT

sulion.es

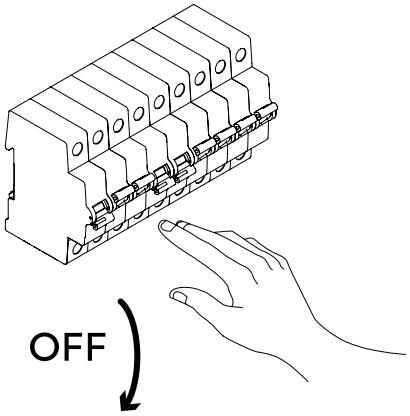
+34 621262721

sat@sulion.es

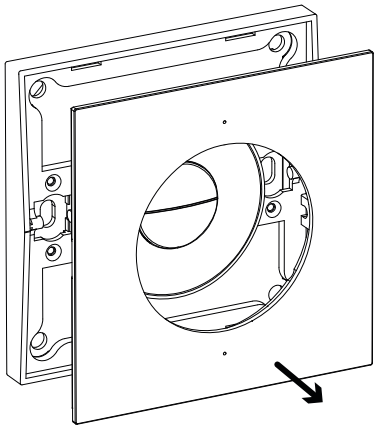
Safety manual

ES Manual de instrucciones **EN** Instruction manual **FR** Manuel d'instructions **PT** Manual de instruções **DE** Bedienungsanleitung **IT** Manuale d'istruzioni **EL** Οδηγίες συναρμολόγησης

1

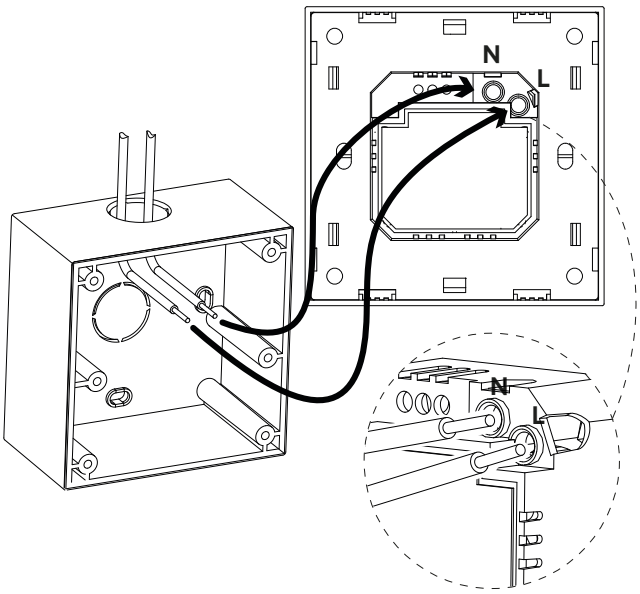


2



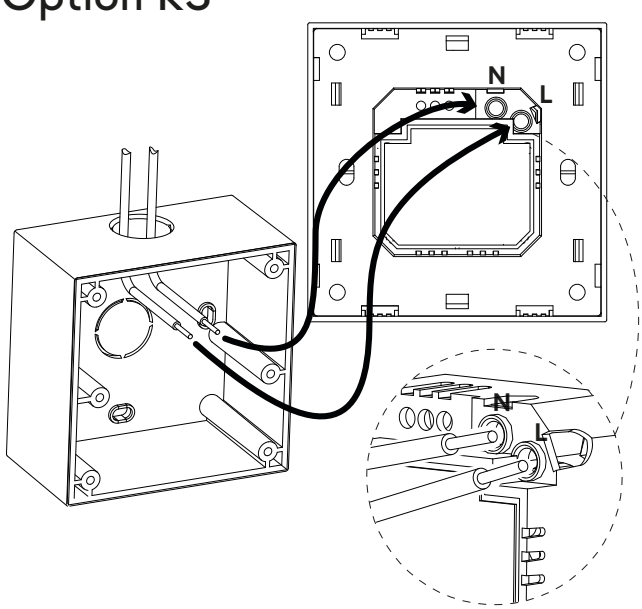
3

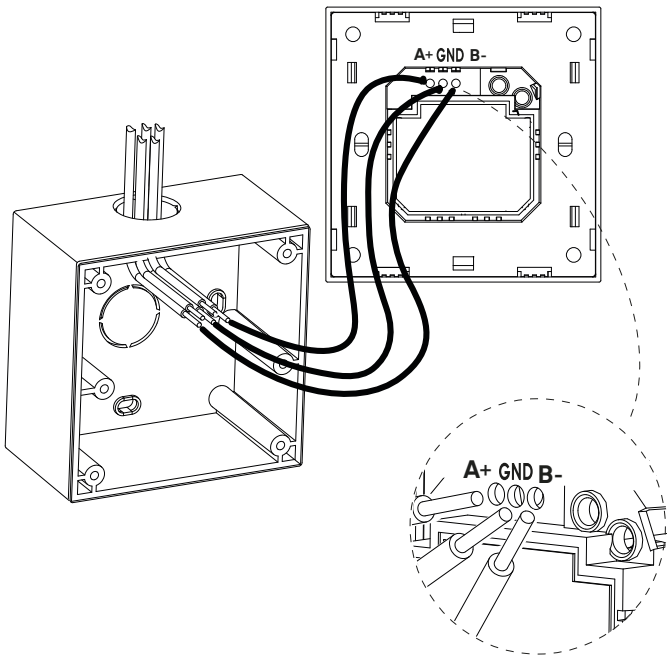
Option RF



Option RS

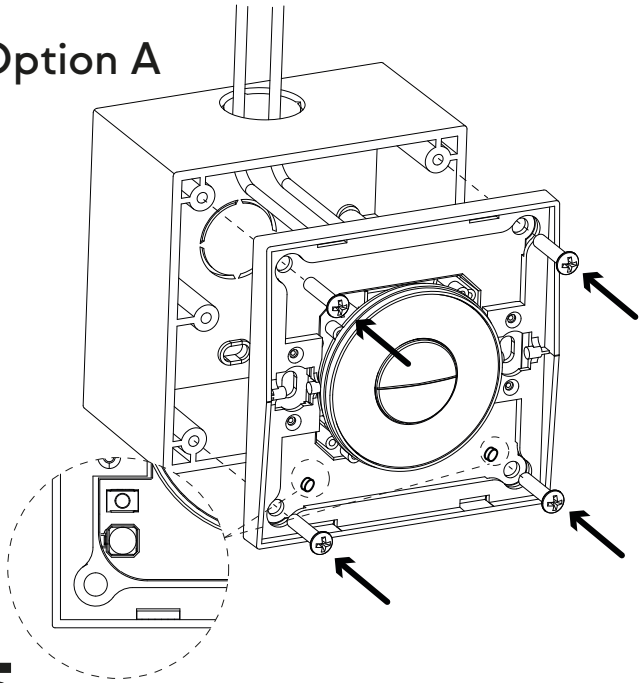
① ②



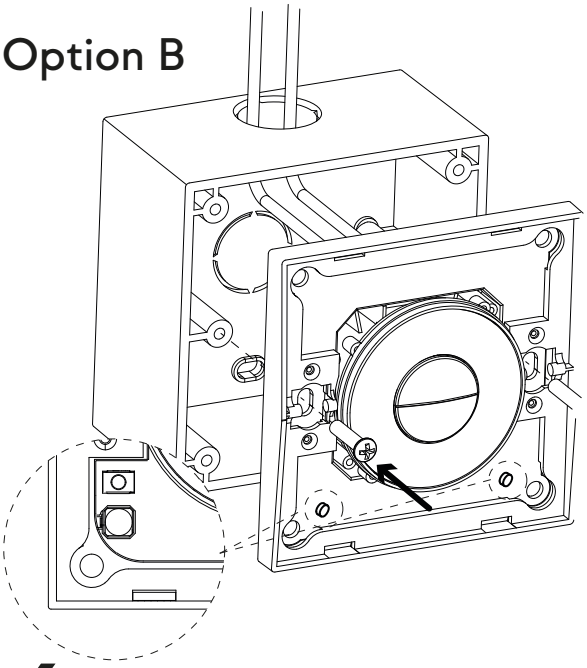


4

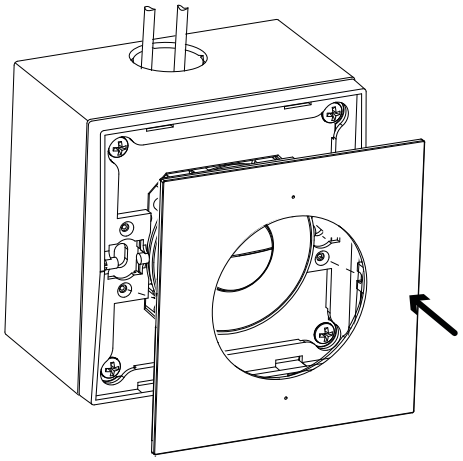
Option A



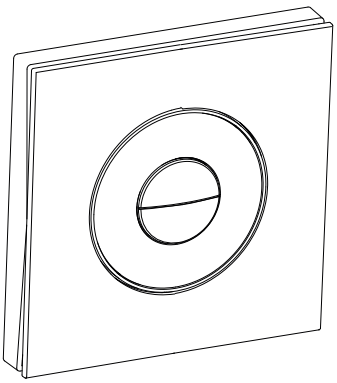
Option B



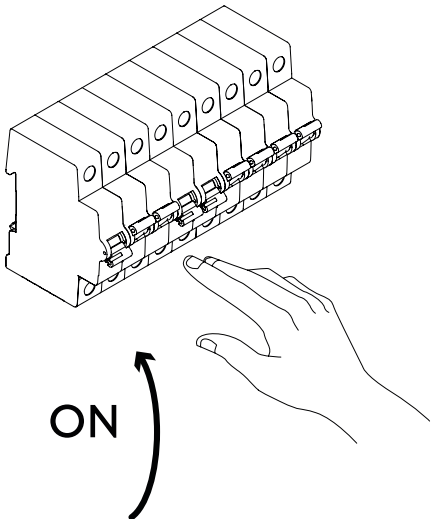
5

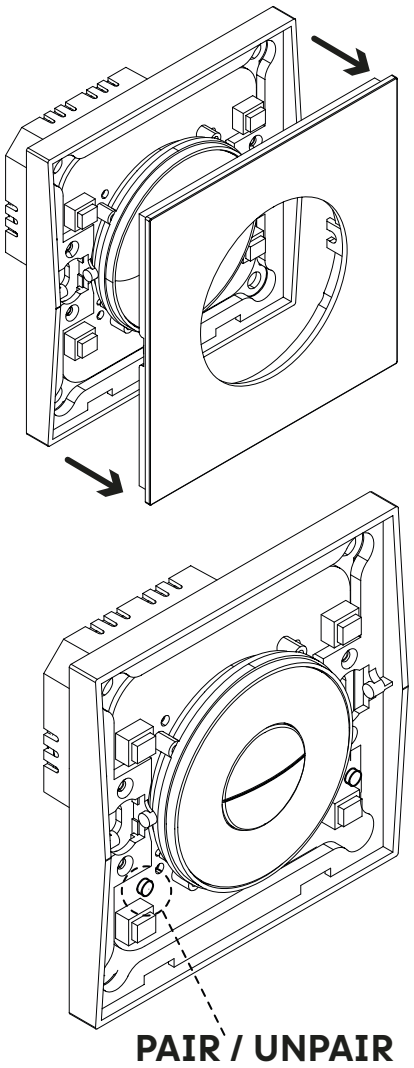


6



7





Español

1. **Emparejar**
   Apague y encienda el suministro eléctrico del ventilador que desea emparejar. En un plazo de 5 segundos, mantenga pulsado el botón PAIR durante 3 segundos. Un pitido confirma el emparejamiento del ventilador o ventiladores que se deseen emparejar.
2. **Desemparejar**
   Apague y encienda el suministro eléctrico del ventilador que desea desemparejar. En un plazo de 5 segundos, mantenga pulsado el botón PAIR durante 10 segundos. Dos pitidos confirman la desvinculación del ventilador o ventiladores que se deseen desemparejar.

English

1. **Pair**
   Turn the power supply of the fan you want to pair off and on again. Within 5 seconds, press and hold the PAIR button for 3 seconds. A beep confirms the pairing of the desired fan or fans.
2. **Unpair**
   Turn the power supply of the fan you want to unpair off and on again. Within 5 seconds, press and hold the PAIR button for 10 seconds. Two beeps confirm the unpairing of the desired fan or fans.

Français

1. **Appairer**
   Coupez puis rétablissez l'alimentation électrique du ventilateur que vous souhaitez appairer. Dans un délai de 5 secondes, maintenez le bouton PAIR enfoncé pendant 3 secondes. Un bip confirme l'appairage du ou des ventilateurs souhaités.
2. **Désappairer**
   Coupez puis rétablissez l'alimentation électrique du ventilateur que vous souhaitez désappairer. Dans un délai de 5 secondes, maintenez le bouton PAIR enfoncé pendant 10 secondes. Deux bips confirment le désappairage du ou des ventilateurs souhaités.

ES Compatible con driver RF y Smart **EN** Compatible with RF and Smart drivers **FR** Compatible avec driver RF et Smart **PT** Compatível com driver RF e Smart **DE** Kompatibel mit RF- und Smart-Treibern **IT** Compatibile con driver RF e Smart **EL** Συμβατό με driver RF και Smart

Português

1. **Emparelhar**
   Desligue e volte a ligar a alimentação elétrica do ventilador que pretende emparelhar. Num prazo de 5 segundos, mantenha premido o botão PAIR durante 3 segundos. Um bipe confirma o emparelhamento do ventilador ou ventiladores desejados.
2. **Desemparelhar**
   Desligue e volte a ligar a alimentação elétrica do ventilador que pretende desemparelhar. Num prazo de 5 segundos, mantenha premido o botão PAIR durante 10 segundos. Dois bipes confirmam a desvinculação do ventilador ou ventiladores desejados.

Deutsch

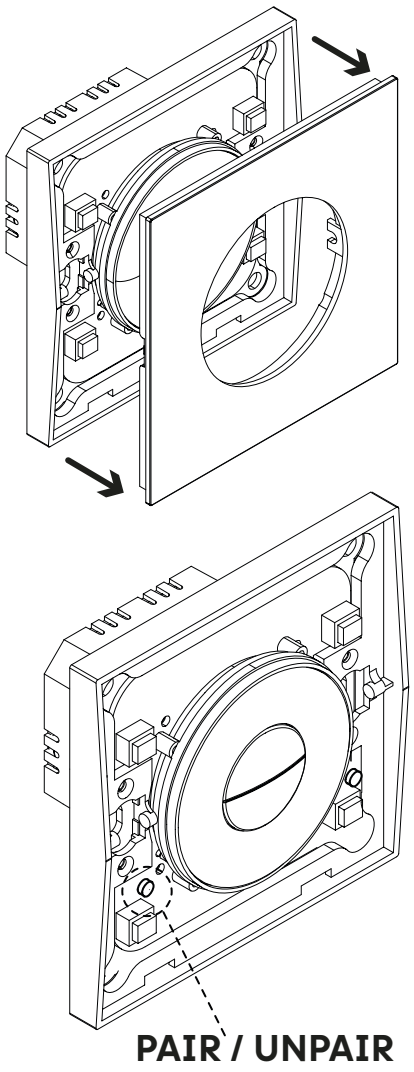
1. **Koppeln**
   Schalten Sie die Stromversorgung des Ventilators, den Sie koppeln möchten, aus und wieder ein. Halten Sie innerhalb von 5 Sekunden die PAIR-Taste 3 Sekunden lang gedrückt. Ein Piepton bestätigt die Kopplung des gewünschten Ventilators bzw. der gewünschten Ventilatoren.
2. **Entkoppeln**
   Schalten Sie die Stromversorgung des Ventilators, den Sie entkoppeln möchten, aus und wieder ein. Halten Sie innerhalb von 5 Sekunden die PAIR-Taste 10 Sekunden lang gedrückt. Zwei Pieptöne bestätigen die Entkopplung des gewünschten Ventilators bzw. der gewünschten Ventilatoren.

Italiano

1. **Associare**
   Spegnere e riaccendere l'alimentazione del ventilatore che si desidera associare. Entro 5 secondi, tenere premuto il pulsante PAIR per 3 secondi. Un segnale acustico conferma l'accoppiamento del ventilatore o dei ventilatori desiderati.
2. **Disassociare**
   Spegnere e riaccendere l'alimentazione del ventilatore che si desidera disassociare. Entro 5 secondi, tenere premuto il pulsante PAIR per 10 secondi. Due segnali acustici confermano la disconnessione del ventilatore o dei ventilatori desiderati.

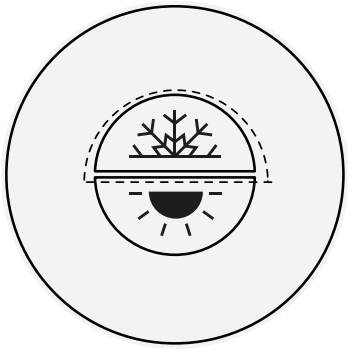
Ελληνικά

1. **Σύζευξη**
   Απενεργοποιήστε και ενεργοποιήστε ξανά την τροφοδοσία του ανεμιστήρα που θέλετε να συζεύξετε. Εντός 5 δευτερολέπτων, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί PAIR για 3 δευτερόλεπτα. Ένας ηχητικός τόνος (μπιπ) επιβεβαιώνει τη σύζευξη του ανεμιστήρα ή των ανεμιστήρων που επιθυμείτε.
2. **Αποσύζευξη**
   Απενεργοποιήστε και ενεργοποιήστε ξανά την τροφοδοσία του ανεμιστήρα που θέλετε να αποσυζεύξετε. Εντός 5 δευτερολέπτων, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί PAIR για 10 δευτερόλεπτα. Δύο ηχητικοί τόνοι επιβεβαιώνουν την κατάργηση σύζευξης του ανεμιστήρα ή των ανεμιστήρων που επιθυμείτε.



WiFi

Driver Smart



ES

Mantenga pulsado el modo Cool durante 5 segundos. Un pitido confirma el emparejamiento.

EN

Press and hold the Cool mode for 5 seconds. A beep confirms the pairing.

FR

Maintenez enfoncé le mode Cool pendant 5 secondes. Un bip confirme l'appairage.

PT

Mantenha pressionado o modo Cool por 5 segundos. Um bipe confirma o emparelhamento.

DE

Halten Sie den Cool-Modus 5 Sekunden lang gedrückt. Ein Piepton bestätigt die Kopplung.

IT

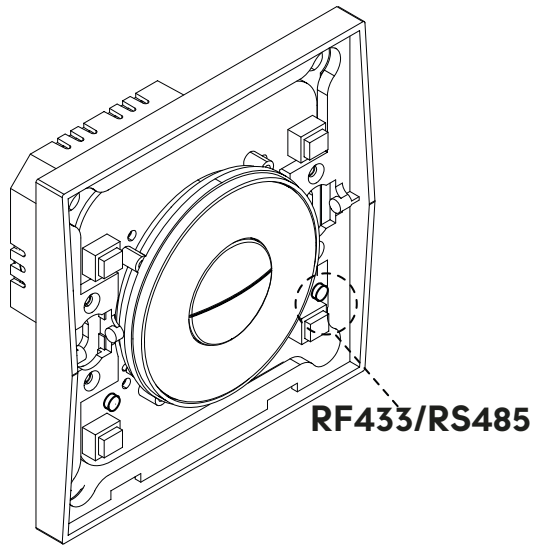
Tenga premuta la modalità Cool per 5 secondi. Un bip conferma l'associazione.

EL

Κρατήστε πατημένη τη λειτουργία Cool για 5 δευτερόλεπτα. Ένα ηχητικό σήμα (μπιπ) επιβεβαιώνει τη σύζευξη.

ES Compatible con driver Smart **EN** Compatible with Smart drivers **FR** Compatible avec driver Smart **PT** Compatível com driver Smart **DE** Kompatibel mit Smart-Treibern **IT** Compatibile con driver Smart **EL** Συμβατό με driver Smart

RF433 ⇄ RS485



Español

- El mando a distancia estará configurado en RF433 por defecto.
- **Para driver RS485:**
  Conecte la alimentación y mantenga pulsado el botón “RF433/RS485” durante 3 segundos. Al cambiar a RS485 con éxito, la luz de la rueda se iluminará solo un cuarto.
- **Para driver RF o smart:**
  Conecte la alimentación y mantenga pulsado el botón “RF433/RS485” durante 3 segundos. Al cambiar con éxito, la luz de la rueda se iluminará por completo.

English

- The remote will be set with RF433 by default
- **For RS485 driver**:
  Connect the power and long press the “RF433/RS485” button for 3 Seconds then change to RS485 ,when it change success ,the wheel light will be up just one quarter
- **For RF or smart driver:**
  Connect the power and long press the “RF433/RS485” button for 3 Seconds then change to RS485 ,when it change success ,the wheel light will be up completely

Français

- La télécommande est réglée sur RF433 par défaut.
- **Pour contrôleur RS485 :**
  Branchez l’alimentation et appuyez longuement sur le bouton “RF433/RS485” pendant 3 secondes. Une fois le passage à RS485 réussi, la lumière de la molette ne s’allumera que sur un quart.
- **Pour contrôleur RF ou Smart :**
  Branchez l’alimentation et appuyez longuement sur le bouton “RF433/RS485” pendant 3 secondes. Une fois le changement réussi, la lumière de la molette s’allumera complètement.

Português

- O comando à distância estará configurado em RF433 por predefinição
- **Para driver RS485:**
  Ligue a alimentação e mantenha premido o botão “RF433/RS485” durante 3 segundos. Quando a mudança para RS485 for bem-sucedida, a luz da roda iluminar-se-á apenas um quarto.
- **Para driver RF ou Smart:**
  Ligue a alimentação e mantenha premido o botão “RF433/RS485” durante 3 segundos. Quando a mudança for bem-sucedida, a luz da roda iluminar-se-á por completo.

Italiano

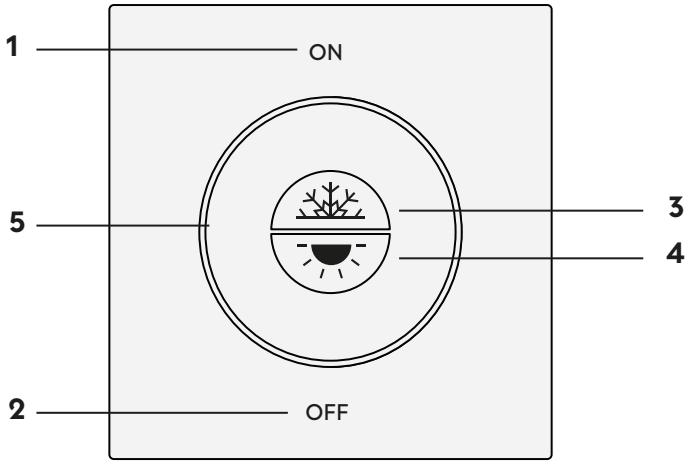
- Il telecomando sarà impostato su RF433 per impostazione predefinita.
- **Per driver RS485:**
  Collegare l’alimentazione e tenere premuto il pulsante “RF433/RS485” per 3 secondi. Quando il passaggio a RS485 avviene con successo, la luce della rotella si accenderà solo per un quarto.
- **Per driver RF o Smart:**
  Collegare l’alimentazione e tenere premuto il pulsante “RF433/RS485” per 3 secondi. Quando il passaggio avviene con successo, la luce della rotella si accenderà completamente.

Deutsch

- Die Fernbedienung ist standardmäßig auf RF433 eingestellt.
- **Für RS485-Treiber:**
  Schließen Sie die Stromversorgung an und halten Sie die Taste “RF433/RS485” 3 Sekunden lang gedrückt. Wenn der Wechsel zu RS485 erfolgreich war, leuchtet die Anzeige des Rades nur zu einem Viertel auf.
- **Für RF- oder Smart-Treiber:**
  Schließen Sie die Stromversorgung an und halten Sie die Taste “RF433/RS485” 3 Sekunden lang gedrückt. Wenn der Wechsel erfolgreich war, leuchtet die Anzeige des Rades vollständig auf.

Ελληνικά

- Το τηλεχειριστήριο θα έχει ρυθμιστεί στο RF433 από προεπιλογή.
- **Για ελεγκτή RS485:**
  Συνδέστε την τροφοδοσία και πατήστε παρατεταμένα το κουμπί “RF433/RS485” για 3 δευτερόλεπτα. Όταν η αλλαγή σε RS485 ολοκληρωθεί με επιτυχία, η φωτεινή ένδειξη του τροχού θα ανάψει μόνο κατά το ένα τέταρτο.
- **Για ελεγκτή RF ή Smart:**
  Συνδέστε την τροφοδοσία και πατήστε παρατεταμένα το κουμπί “RF433/RS485” για 3 δευτερόλεπτα. Όταν η αλλαγή ολοκληρωθεί με επιτυχία, η φωτεινή ένδειξη του τροχού θα ανάψει πλήρως.



Español

Mando de pared sin luz

1. Encender ventilador
   El ventilador se enciende en la última velocidad usada.
2. Apagar ventilador
3. Cool Mode
   La corriente de aire descendiente crea efecto refrescante.
4. Warm Mode
   La corriente de aire ascendente reparte el aire caliente homogeneizando la temperatura de la estancia.
5. Girar la rueda para encender distintas velocidades del ventilador. La luz indicará la velocidad de giro del ventilador de 0 a 10.

English

Wall control without light

1. Turn fan on
   The fan turns on at the last speed used.
2. Turn fan off
3. Cool Mode
   The downward airflow creates a cooling effect.
4. Warm Mode
   The upward airflow distributes warm air, evening out the room temperature.
5. Rotate the wheel to select different fan speeds. The indicator light will show the fan speed from 0 to 10.

Français

Commande murale sans éclairage

1. Allumer le ventilateur
   Le ventilateur s'allume à la dernière vitesse utilisée.
2. Éteindre le ventilateur
3. Mode Été (Cool)
   Le flux d'air descendant crée un effet rafraîchissant.
4. Mode Hiver (Warm)
   Le flux d'air ascendant répartit l'air chaud pour homogénéiser la température de la pièce.
5. Tournez la molette pour activer les différentes vitesses du ventilateur. Le voyant indiquera la vitesse de rotation de 0 à 10.

Português

Comando de parede sem luz

1. Ligar ventilador
   O ventilador liga na última velocidade utilizada.
2. Desligar ventilador
3. Modo Verão (Cool)
   O fluxo de ar descendente cria um efeito refrescante.
4. Modo Inverno (Warm)
   O fluxo de ar ascendente distribui o ar quente, homogeneizando a temperatura da divisão.
5. Gire a roda para ligar as diferentes velocidades do ventilador. A luz indicará a velocidade de rotação de 0 a 10.

Deutsch

Wandsteuerung ohne Licht

1. Ventilator einschalten
   Der Ventilator schaltet sich mit der zuletzt verwendeten Geschwindigkeit ein.
2. Ventilator ausschalten
3. Kühlmodus (Cool)
   Der abwärts gerichtete Luftstrom erzeugt einen kühlenden Effekt.
4. Heizmodus (Warm)
   Der aufwärts gerichtete Luftstrom verteilt die warme Luft und gleicht die Raumtemperatur aus.
5. Drehen Sie das Rad, um die verschiedenen Geschwindigkeiten einzustellen. Die Anzeige zeigt die Geschwindigkeit von 0 bis 10 an.

Italiano

Comando a parete senza luce

1. Accendere il ventilatore
   Il ventilatore si accende all'ultima velocità utilizzata.
2. Spegnere il ventilatore
3. Modalità Cool
   Il flusso d'aria discendente crea un effetto rinfrescante.
4. Modalità Warm
   Il flusso d'aria ascendente distribuisce l'aria calda rendendo omogenea la temperatura della stanza.
5. Ruotare la rotella per selezionare le diverse velocità. La luce indicherà la velocità di rotazione da 0 a 10.

Ελληνικά

Επιτοίχιο χειριστήριο χωρίς φως

1. Ενεργοποίηση ανεμιστήρας
   ανεμιστήρας ενεργοποιείται στην τελευταία ταχύτητα που χρησιμοποιήθηκε.
2. Απενεργοποίηση ανεμιστήρα
3. Λειτουργία Cool
   Η καθοδική ροή αέρα δημιουργεί μια αίσθηση δροσιάς.
4. Λειτουργία Warm
   Η ανοδική ροή αέρα κατανέμει τον θερμό αέρα, ομοιογενοποιώντας τη θερμοκρασία του χώρου.
5. Περιστρέψτε τον τροχό για να ενεργοποιήσετε τις διάφορες ταχύτητες. Η λυχνία θα δείχνει την ταχύτητα περιστροφής από το 0 έως το 10.

sulion.es

ES Elige reparar, no desperdiciar.

Nuestro propósito es generar un impacto positivo en el medio ambiente y en la sociedad. Ofrecemos repuestos fáciles de instalar para evitar devoluciones y reducir residuos. Contacte con nosotros para soluciones responsables y visite sulion.es para consejos sobre sostenibilidad y eficiencia energética. Juntos creamos los espacios del mañana.

EN Choose to repair, not to waste.

Our purpose is to generate a positive impact on the environment and society. We offer easy-to-install spare parts to avoid returns and reduce waste. Contact us for responsible solutions and visit sulion.es for tips on sustainability and energy efficiency. Together, we create the spaces of tomorrow.

FR Choisissez de réparer, pas de gaspiller.

Notre objectif est de générer un impact positif sur l'environnement et la société. Nous proposons des pièces de rechange faciles à installer pour éviter les retours et réduire les déchets. Contactez-nous pour des solutions responsables et visitez sulion.es pour des conseils sur la durabilité et l'efficacité énergétique. Ensemble, nous créons les espaces de demain.

PT Escolha reparar, não desperdiçar.

Nosso propósito é gerar um impacto positivo no meio ambiente e na sociedade. Oferecemos peças de reposição fáceis de instalar para evitar devoluções e reduzir resíduos. Entre em contato conosco para soluções responsáveis e visite sulion.es para dicas sobre sustentabilidade e eficiência energética. Juntos, criamos os espaços de amanhã.

DE Wählen Sie Reparieren statt Wegwerfen.

Unser Ziel ist es, einen positiven Einfluss auf die Umwelt und die Gesellschaft zu haben. Wir bieten einfach zu installierende Ersatzteile an, um Rücksendungen zu vermeiden und Abfall zu reduzieren. Kontaktieren Sie uns für verantwortungsbewusste Lösungen und besuchen Sie sulion.es für Tipps zu Nachhaltigkeit und Energieeffizienz. Gemeinsam gestalten wir die Räume von morgen.

IT Scegli di riparare, non di sprecare.

Il nostro obiettivo è generare un impatto positivo sull'ambiente e sulla società. Offriamo pezzi di ricambio facili da installare per evitare resi e ridurre i rifiuti. Contattaci per soluzioni responsabili e visita sulion.es per consigli su sostenibilità ed efficienza energetica. Insieme, creiamo gli spazi di domani.

EL Επιλέξτε να επισκευάσετε, όχι να σπαταλήσετε.
Σκοπός μας είναι να δημιουργήσουμε θετικό αντίκτυπο στο περιβάλλον και στην κοινωνία. Προσφέρουμε εύκολα στην εγκατάσταση ανταλλακτικά για να αποφύγουμε τις επιστροφές και να μειώσουμε τα απόβλητα. Επικοινωνήστε μαζί μας για υπεύθυνες λύσεις και επισκεφθείτε το sulion.es για συμβουλές σχετικά με τη βιωσιμότητα και την ενεργειακή απόδοση. Μαζί δημιουργούμε τους χώρους του αύριο.

